





Tab. 01 WING	95°				120°			
	W	X	Y	Z	W	X	Y	Z
300	920	140	140	300	920	160	120	300
400	1130	145	240	400	1130	180	150	400
600	1530	145	350	600	1530	230	150	600

Tab. 02	WING300	WING400	WING600
V (Volts)	230	230	230
W (Watts)	350	350	350
Ah (Amperes)	1.5	1.5	1.5
uFarad	8 uF	8 uF	8 uF
(PT) Medida Folha - (ES) Medida Hoja - (EN) Leaf Measure	2.5Mts max.	4.0Mts max.	5.0Mts max.
(PT) Peso Folha - (ES) Peso Hoja - (EN) Leaf weight	250Kgs max.	250Kgs max.	250Kgs max.
(PT) Prot. Térm. - (ES) Prot. Térm. - (EN) Therm. Prot.	150° C	150° C	150° C
(PT) Temp. Func. - (ES) Temp. Func. - (EN) Work. Temp.	>-25°C;<75°C	>-25°C;<75°C	>-25°C;<75°C
R.P.M.	1400	1400	1400

INSTALAÇÃO: POSICIONAMENTO

A sua porta de entrada pode ser pesada ou leve, rígida ou flexível, de madeira, ferro, ou plástico: o automatismo aceita e adapta-se a qualquer destas versões, desde que cada folha não ultrapasse 250Kgs de peso e 5Mts de comprimento. Antes de proceder à instalação, é importante verificar a perfeita rotação da porta de entrada nos respectivos pinos e verificar a sua lubrificação. Esta operação é importante para que os motores funcionem na perfeição.

NOTA: quando instalar o motor deve cumprir com a inclinação mostrada na **Fig. 02**: o redutor deve ser inclinado cerca de 1 grau.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO MOTOR

- 1.1 - Fixe ao lado da folha no pilar o suporte **A** (grande) de acordo com a **Tab. 01**: cotas a respeitar. Lembre-se da inclinação final (ver **NOTA** acima);
- 1.2 - Fixe o motor ao suporte **A** com um parafuso;
- 1.3 - Faça sair a haste **D**, desapertando-a até ao fim do seu curso;
- 1.4 - Aperte a haste **D** uma volta completa (360°);
- 1.5 - Fixe o suporte **B** (pequeno) no furo do terminal do motor; apoie à travessa da folha e aperte. Lembre-se da inclinação (ver **NOTA** acima);
- 1.6 - Repita as operações enumeradas para a outra folha da Porta;
- 1.7 - Posicione os batentes mecânicos na abertura e no fecho (**Fig. 03**)

INSTALAÇÃO: FIXAÇÃO

Quando se abre e fecha a folha, o curso **NUNCA** pode ser usado na totalidade: coloque um batente mecânico na abertura e outro no fecho de forma a que o portão encoste ao mesmo antes do curso terminar.

ATENÇÃO: para o bloqueio e desbloqueio manual das folhas (desactivação e activação do sem-fim), actue no desbloqueio **C** (**Fig. 01**) utilizando a chave fornecida.

Se o seu pilar for em ferro, solde o suporte **A** conforme **Fig. 04**, ou:

- Marque os furos do suporte **A**
- Perfure com uma ponta de 10mm de diâmetro
- Roscas de M10
- Fixe com parafusos de aço M10

Se o seu pilar for em alvenaria (**Fig. 05**), execute as seguintes operações:

- Marque os furos do suporte **A**
- Perfure com uma ponta de 12mm de diâmetro
- Insira a bucha de expansão e aperte

COTAS A RESPEITAR NA MONTAGEM DO MOTOR

Uma vez escolhido o ângulo de abertura (95°-120°), seguir as medidas indicadas na **Tab. 01** (ver também **Fig. 06**) para a fixação do suporte **A**.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
(Equipamento de baixa tensão, compatibilidade electromagnética)

A firma STATEUROP, com sede na Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, na qualidade de vendedor responsável na área Económica Europeia dos motores de braços WING300/400/600, declara que os mesmo foram desenhados de acordo com as seguintes directivas da Comunidade Europeia:

- Ref.ª n.º 2006/95/CE - Equipamento eléctrico de baixa tensão;

- Ref.ª n.º 89/336/CEE - Compatibilidade electromagnética.

Referência aos regulamentos ou especificações técnicas, ou partes das mesmas, usadas para esta declaração de conformidade:

- Norma de harmonização n.º EN 60335-1, Edição 1994, Parte 1 - Controlos automáticos eléctricos para casas e similares;

- Norma de harmonização n.º EN 55014-1, Edição 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 1: Emissões;

- Norma de harmonização n.º EN 55014-2, Edição 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 2: Imunidade;

- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-2, Edição 2000 - Limite para harmónica; Limite para emissões harmónicas de corrente (equipamento com entrada de corrente de até 16A por fase);

- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-3, Edição 1995 + A1, 2001 - Limitação de flutuação/oscilação de voltagem nos sistemas de baixa tensão para equipamento com entrada de corrente de até 16A.

INSTALACIÓN: COLOCACIÓN

La puerta puede ser pesada o ligera, rígida o flexible, de madera, hierro, o plástico: el automatismo acepta y se adapta a cualquiera de estas situaciones, mientras cada hoja no exceda 250Kgs de peso y 5Mts de ancho.

Antes de proceder con la instalación, es importante verificar la perfecta rotación de la puerta en los respectivos cerrojos y verificar su lubricación. Esta operación es importante para el funcionamiento perfecto del automatismo.

NOTA: al instalar el automatismo, debe cumplir con la inclinación demostrada en la **Fig. 02**: el reductor debe ser inclinado cerca de 1 grado.

INSTRUCCIONES DE LA INSTALACIÓN DEL OPERADOR

1.1 - Fije el soporte **A** (grande) al pilar por el lado de la hoja según la **Tab. 01**: cuotas a respetar. Tenga presente la inclinación final (consulte la NOTA arriba);

1.2 - Fije el automatismo al soporte **A** con un tornillo;

1.3 - Haga salir el asta **D** hasta lo final del curso;

1.4 - Apriete el asta **D** una vuelta completa (360°);

1.5 - Fije el soporte **B** (pequeño) en el hoyo del terminal del automatismo, apoye a la traviesa de la hoja y aprete. Tenga presente la inclinación final (consulte la NOTA arriba);

1.6 - Repita las instrucciones anteriores para la otra hoja;

1.7 - Posicione los batientes mecánicos en la abertura y cierre (**Fig. 03**).

INSTALACIÓN: FIJACIÓN

Cuando la hoja abre y cierra, NUNCA debe usar totalmente el corzo del automatismo: coloque un batiente mecánico en la abertura y otro en el cierre, de modo que la hoja llegue al mismo antes de agotar lo corzo.

ATENCIÓN: para bloqueo y desbloqueo manual de las hojas (desactivación y activación del "sin fin"), ruede lo desembrague **C** (**Fig. 01**), con la llave suministrada.

Si el pilar es hecho en hierro, suelde el soporte **A** según lo demostrado en la **Fig. 04**, o:

- marque los hoyos del soporte en el pilar;
- perfore con una broca de 10mm en las marcas;
- coloque hilos de rosca M10
- aprete lo soporte con tornillos de acero M10

Si el pilar es de albañilería (**Fig. 05**), haga las siguientes operaciones:

- marque los hoyos del soporte en el pilar;
- perfore con una broca de 12mm en las marcas;
- insira la buja de expansión e aprete lo soporte

CUOTAS A RESPETAR AL MONTAR EL AUTOMATISMO

Una vez elegido el ángulo de abertura (95°-120°), siga las medidas indicadas en la **Tab. 01** (mire también **Fig. 06**) para fijar lo soporte **A**.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
(Equipamiento de baja tensión, compatibilidad electromagnética)

La firma STATEUROP, con sede en Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, en la calidad de vendedor responsable en la área Económica Europea de los motores para puertas de 2 hojas WING300/400/600, declara que esos fueron diseñados según las siguientes directivas de la Comunidad Europea:

- Ref.ª n.º 2006/95/CE - Equipamiento eléctrico de baja tensión;

- Ref.ª n.º 89/336/CEE - Compatibilidad electromagnética.

Referencia a las regulaciones o especificaciones técnicas, o partes de las mismas, usadas para esta declaración de conformidad:

- Norma de armonización n.º EN 60335-1, Edición 1994, Parte 1 - Controles automáticos eléctricos para casas e similares;

- Norma de armonización n.º EN 55014-1, Edición 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas e instrumentos similares - Parte 1: Emisiones;

- Norma de armonización n.º EN 55014-2, Edición 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas e instrumentos similares - Parte 2: Inmunidad;

- Norma de armonización n.º EN 61000-3-2, Edición 2000 - Limite para harmónica; Limite para emisiones harmónicas de corriente (equipamiento con entrada de corriente de hasta 16A por fase);

- Norma de armonización n.º EN 61000-3-3, Edición 1995 + A1, 2001 - Limitación de fluctuación/oscilación de voltaje en los sistemas de baja tensión para equipamiento con entrada de corriente de hasta 16A.

INSTALLATION: POSITIONING

The gate can be heavy or light, rigid or flexible, wooden, iron, or plastic: the operator accepts and adapts to any of these situations, as long as each leaf does not exceed 250Kgs of weight and 5Mts of length.

Before proceeding with installation, it is important to verify the gate's perfect rotation in the respective bolts and to verify its lubrication. This operation is important for the operator's perfect functioning.

NOTE: when installing the operator, you must fulfil with the inclination shown in **Fig. 02**: the reducer must be inclined about 1 degree.

INSTRUCTIONS OF OPERATOR'S INSTALLATION

1.1 - Fix the **A** support (big) to the pillar by the leaf's side according to **Tab. 01**: quotas to respect. Keep in mind the final inclination (see above NOTE);

1.2 - Fix the operator with a screw to the **A** support;

1.3 - Loose the **D** rod until its course end;

1.4 - Tighten the **D** rod a complete turn (360°);

1.5 - Fix the **B** support (small) to the hole in the operator's terminal, and then fix it to the leaf. Keep in mind the final inclination (see above NOTE);

1.6 - Repeat the previous enumerated instructions for the other leaf;

1.7 - Place mechanical jambs in both opening and shut (**Fig. 03**).

INSTALLATION: FIXING

When opening and closing the leaf, NEVER use the whole course: place a mechanical jamb in the opening and another at the shut, so that the leaf stops before the course's end.

ATTENTION: to block and unblock the leaves manually (deactivation and activation of the "endless"), turn the **C** unlock device (**Fig. 01**), using the supplied key.

If the pillar is made of iron, weld the plate as shown in **Fig. 04**, or:

- Marks the holes of the plate;
- Drill 10mm diameter holes on the marks;
- Place M10 threads
- Fix with M10 steel screws

If the pillar is made of masonry (**Fig. 05**), do the following:

- Mark the holes
- Drill 12mm diameter holes
- Insert the expansion "bushing" and fix

QUOTAS TO RESPECT WHEN MOUNTING THE OPERATOR

Once chosen the opening angle (95°-120°), follow the measures in **Tab. 01** (see also **Fig. 06**) to fix the **A** support.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(Low voltage device, electromagnetic compatibility)

The company STATEUROP, with its head quarters in the address Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, as responsible vendor within the Community (or European Economic area) for the swing gate openers WING300/400/600, declares that they were designed according to the following directives of the European Community:

- Ref. nr. 2006/95/CE - Low voltage electric equipment;

- Ref. nr. 89/336/CEE - Electromagnetic compatibility.

Reference to the regulations or technical specifications, or part of them, used for this Declaration of Conformity:

- Harmonized regulation nr. EN 60335-1, 1994 Edition, Part 1 - Automatic electrical controls for households and similar;

- Harmonized regulation nr. EN 55014-1, Editions 2000/A1, 2001/A2, 2002, Part 1 - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus: Emission;

- Harmonized regulation nr. EN 55014-2, Editions 1997/A1, 2001, Part 2 - Requirements for households appliances, electric tools and similar apparatus: Immunity;

- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-2, 2000 Edition - Limits for Harmonics; Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16A per phase);

- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-3, 1995 + A1, 2001 Editions - Limitation of voltage fluctuation and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current of 16A.